

ÚT- OG SJÓNVARPSSKRÁ

BBC WORLD	
Hósdagur 11. oktober	
0.00 BBC News	14.30 Top Gear (r)
0.30 HARDtalk (r)	15.00 BBC News
1.00 BBC News	15.30 Europe Direct (r)
1.30 Holiday (r)	16.00 BBC News
2.00 BBC News	16.30 Asia Today
2.30 Reporters (r)	17.00 BBC News
3.00 BBC News	17.15 World Business Report
3.30 Asia Today (r)	17.30 Talking Movies (r)
3.45 World Business Report (r)	18.00 BBC News
4.00 BBC News	18.30 World Business Report
4.30 HARDtalk	18.45 Sport Today
5.00 BBC News	19.00 BBC News
5.30 World Business Report	19.30 HARDtalk (r)
6.00 BBC News	20.00 BBC News
6.30 World Business Report	20.30 Click Online
7.00 BBC News	21.00 BBC News
7.30 World Business Report	21.30 World Business Report
7.45 Sport Today	22.00 BBC News
8.00 BBC News	22.30 Life
8.30 Talking Movies (r)	23.00 BBC News
9.00 BBC News	23.30 World Business Report (r)
9.30 HARDtalk (r)	23.45 Asia Today
10.00 BBC News	
10.30 Holiday (r)	
11.00 BBC News	
11.30 Europe Direct (r)	
12.00 BBC News	
12.30 HARDtalk (r)	
13.00 BBC News	
13.30 World Business Report	
13.45 Sport Today	
14.00 BBC News	



VALUTAKURSIR

		Ultimo september
USA	Dollarar	806,7600
Bretland	Pund	1185,6900
Týskland	Markur	380,1100
Svøríki	Króna	76,8700
Noreg	Króna	92,6200
Frakland	Frankur	113,3400
Belgia	Frankur	18,4290
Sveits	Frankur	502,0100
Holland	Gyllin	337,3500
Italia	Líri	0,3839
Finnland	Markur	125,0400
Ísland	Króna	7,9100
Eysturriki	Skillingur	54,0270
Spania	Pesetas	4,4680
Portugal	Escudos	3,7080
Kanada	Dollari	517,0600
Grikkaland	Drakmur	2,1820
Japan	Yen	6,7157
Írland	Pund	943,9600
	Evra	743,4300

6.00 BBC News	13.00 Cycling (Live)
6.30 World Business Report	16.00 Tennis (Live)
7.00 BBC News	17.15 News
7.30 World Business Report	17.30 Tennis (Live)
7.45 Sport Today	20.30 Boxing
8.00 BBC News	22.00 News
8.30 Top Gear (r)	22.15 Football
9.00 BBC News	23.15 Football
9.30 HARDtalk (r)	23.45 Football
10.00 BBC News	0.15 News
10.30 Talking Movies (r)	0.30 Close
11.00 BBC News	
11.30 Life (r)	
12.00 BBC News	

BBC PRIME

Hósdagur 11. oktober	
0.05 TLZ: »American Visions – The Empire of Signs«	
1.00 TLZ: »Century of Flight – Embracing the World«	
2.00 TLZ: »The Sonnet«	
2.30 TLZ: »Le Corbusier – Villa La Roche«	
2.55 TLZ: »Short – Coming Home«	
3.00 TLZ: »The British Family – Sources and Myths«	
3.25 TLZ: »Computing and History«	
3.30 TLZ: »A Formidable Foe«	
4.00 TLZ: »Troubleshooter – The Old Cinderella Story«	
4.40 TLZ: »Landmarks – Tudors and Stewarts – Henry VIII«	
5.00 TLZ: »Japanese Language and People – Japan Tomorrow«	
5.30 TLZ: »Teen English Zonek«	
6.00 Playdays: »The Poppy Stop«	
6.20 The Really Wild Show	
6.45 Kitchen Invaders	
7.15 The Antiques Show	
7.45 Real Rooms	
8.15 Going for a Song	
8.45 Style Challenge	
9.15 Zoo	
9.45 Vets In Practice: »Vets Have Pets Too«	
10.15 The Weakest Link	
11.00 Doctor Who: »The Caves of Androzani«	
11.30 Classic Eastenders	
12.00 Eastenders	
12.30 Hetty Wainthrop Investigates: »Safe As Houses«	
12.40 Kitchen Invaders	
13.50 Style Challenge: »Hair Colour«	
14.20 Toucan Tecs: »Mad Ducks Olympics«	
14.35 Playdays: »The Poppy Stop«	
14.55 The Really Wild Show	
15.20 Totp Eurochart	
15.50 Great Antiques Hunt: »Sussex - Billingshurst«	
16.20 Gardeners' World	
16.50 Miss Marple: »A Murder is Announced«	
17.45 The Weakest Link	
18.30 Cardiac Arrest: »Suffer Little Children«	
19.00 Eastenders	
19.30 Heartburn Hotel	
20.00 Aristocrats	
21.30 Big Train	
22.30 Seeking Pleasure: »Clubs«	
23.00 Muscle	
23.00 Out of Hours	
23.45 A Little Later: »Us Soul Divas«	

Fríggjadagur 12. oktober	
0.00 TLZ: »Great Writers of the 20th Century – William Golding«	
1.00 TLZ: »The Limit – Tíckiest Tunnel«	
1.30 TLZ: »The Limit – The Largest Plane«	
2.00 TLZ: »Asthma and the Bean«	
2.25 TLZ: »Keywords«	
2.30 TLZ: »Seasonal Affective Disorder«	
2.55 TLZ: »Mind Bites«	
3.00 TLZ: »The Lapedo Child«	
3.50 TLZ: »Ever Wondered?«	
4.00 TLZ: »Back to the Floor – No Place Like Home«	
4.40 TLZ: »Zig Zag – Weather – Temperatures«	
5.00 TLZ: »French Fix – Hotels«	
5.30 TLZ: »English Zonek«	
6.00 Playdays: »The Whybird Stop«	
6.20 Incredible Games	
6.45 Kitchen Invaders	
7.15 The Antiques Show	
7.45 Real Rooms	
8.15 Going for a Song	
8.45 Style Challenge: »Hair Colour«	
9.15 Great Antiques Hunt: »Sussex - Billingshurst«	
9.45 Gardeners' World	
10.15 The Weakest Link	
11.00 Last of the Summer Wine: »Deviations With Davenport«	
11.30 Classic Eastenders	
12.00 Eastenders	



Hósdagur 11. oktober	
7.30 Tennis	
8.30 Xtreme Sports	
9.30 Sailing	
10.00 Sailing	
10.30 Motorsports	
11.00 Car Racing	
11.30 Cycling	

13.00 Cycling (Live)	
16.00 Tennis (Live)	
17.15 News	
17.30 Tennis (Live)	
20.30 Boxing	
22.00 News	
22.15 Football	
23.15 Football	
23.45 Football	
0.15 News	
0.30 Close	
Fríggjadagur 12. oktober	
4.00 Motorcycling (Live)	
5.15 Motorcycling (Live)	
6.30 Motorcycling (Live)	
7.30 Motorcycling	
8.30 Car Racing	
9.00 Motorsports	
9.30 Cycling (Live)	
11.30 Cycling	
12.00 Cycling (Live)	



Hósdagur 11. oktober	
5.00 Børne-hjørnet med Disney	
7.00 TV-shop	
8.00 Panter-tanter (G)	
8.25 Ricki Lake (G)	
9.15 Ricki Lake	
10.10 Horton-sagaen (G)	
11.00 Blossom (G)	
11.50 Blossom (G)	
12.20 Panter-tanter	
12.50 Vid med dig	
13.15 Pæn pige - sej sild	
13.45 Baywatch Hawaii (G)	
14.40 Blossom	
15.10 Min kære familie	
15.40 Baywatch Hawaii	
16.35 Ricki Lake	
17.30 Alle tiders barne pige	
18.00 Felicity	
19.00 Robinson - Talkshow	
20.00 Brudens far	
22.05 Tve-kampen (G)	
23.05 Brian vs Tyson: Før braget i Parken	
23.10 Vore værste år	
23.40 Simpsons	
0.10 Ricki Lake (G)	
1.05 Dream video	
1.40 Vore værste år (G)	
2.10 Simpsons (G)	
2.35 Sunset Beach	
3.20 Godnat	

Fríggjadagur 12. oktober	
5.00 Børne-hjørnet med Disney	
7.00 TV-shop	
8.00 Panter-tanter (G)	
8.25 Ricki Lake (G)	
9.15 Ricki Lake	
10.10 Horton-sagaen (G)	
11.00 Blossom (G)	
11.50 Blossom (G)	



Hósdagur 11. oktober	
18.30 Gloydmari leikur 9	
18.40 Jumanji 25	
19.10 Lundin fer á flog og krani dryppar	
20.00 Dagur og Vika við Gramum okkara	
20.50 Hovin 3.8 - dansk dokumentarsending	
21.20 Ally McBeal - am. røð	
22.05 Roomservice - íbúðin verður broytt	
22.30 Krimittímin: Dalziel og Pascoe - ensk krimirøð	
23.20 Líduft	



Hósdagur 11. oktober	
7.00 Tíðindi	
7.05 Morgunlestur - Sarin Steinhólm á Toftum lesur	
7.15 Barmaletan - Jonna Olsen og Kári Sólstein leggja til rættis	
7.30 Tíðindi	
7.35 Morgunrásin - Hilmar Jan Hansen og Kári Olsen leggja til rættis	
8.00 Tíðindi	
8.03 Morgunrásin	
9.00 Tíðindi	
9.03 Sjónarringurin (e) - Árni Joensen leggur til rættis	
9.35 Dagsins tónar	
9.50 Morgunlestur (e) - Sarin Steinhólm á Toftum lesur	
10.00 Tíðindi	
10.03 Fimleikaletan 1	
10.10 Tit skriva, vit spæla - Øssur Egholm skipar fyri	
11.00 Tíðindi	
11.03 Á sanganna veingjum (e) - Gunnvør Poulsen leggur til rættis	
11.35 Undir døgurða	
12.00 Veðurtíðindi	
12.02 Middagstónleikur	
12.15 Skráin og lýsingar	
12.20 Tíðindi	
12.40 Døgurðatónar	
13.00 Tónatímin	

14.00 Fimmarin (e) - Helgi Jacobsen stílar fyri	
15.00 Tíðindi	
15.03 Nýtt og gott gamalt - Tróndur Vatnhamar velur lagini	
16.00 Tíðindi	
16.03 Bitar úr Billboard - Rúni Jákupsson stílar fyri	
17.00 Tíðindi	
17.05 Í vingaróinum - Simun Jóannesarson Hansen leggur til rættis	
18.00 Barmaletan (e) - Jonna Olsen og Kári Sólstein leggja til rættis	
18.25 Skráin og lýsingar	
18.30 Tíðindi	
19.00 Skiftissjár á lívsleiðini - Nýggj sendi-røð, sum Armgarð Arge leggur til rættis	
19.30 Crescendo - Kári Olsen stílar fyri	
20.30 Stuttsga	
21.00 Tíðindi	
21.10 Dagssetur - Øssur Egholm er vertur	
22.00 Ljómúrurin - Bjarni Mohr leggur til rættis	
23.00 Tíðindi	

Fríggjadagur 12. oktober	
7.00 Tíðindi	
7.05 Morgunlestur - Sarin Steinhólm á Toftum lesur	
7.15 Barmaletan - Jonna Olsen og Kári Sólstein leggja til rættis	
7.30 Tíðindi	
7.35 Morgunrásin - Hilmar Jan Hansen og Kári Olsen leggja til rættis	
8.00 Tíðindi	
8.03 Morgunrásin	
9.00 Tíðindi	
9.03 Skiftissjár á lívsleiðini (e) - Nýggj sendirøð, sum Armgarð Arge leggur til rættis	
9.35 Dagsins tónar	
9.50 Morgunlestur (e) - Sarin Steinhólm á Toftum lesur	
10.00 Tíðindi	
10.03 Fimleikaletan 1	
10.10 Máltráðurin - Elis Poulsen leggur til rættis	
11.00 Tíðindi	
11.03 Stuttsga (e)	
11.35 Undir døgurða	
12.00 Veðurtíðindi	



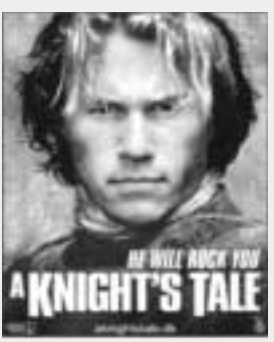
Hósdagur 11. oktober	
8.45 Orðb - Bíbliulestur v/ Anju Hansen	
10.00 Leysaletan - Endursending frá í gjár	
11.00 Tónleikur	
12.00 Tíðindi og kunningarðir	
12.15 Tónleikur	
13.00 Ynskiletan - Send heilsu via (www.ras2.fo) ella á fax. 359990.	
13.15 Ynskiletan - Send heilsu via (www.ras2.fo) ella á fax. 359990.	
14.00 Lýsingar	
14.05 Ynskiletan (framhald)	
15.00 Tíðindi og kunningarðir	
15.10 Leysaletan	
16.00 Tónleikur	
17.00 Norðlýsið - Aktuelt sending úr Studio 7 í Klaksvík - John William og Oliver Joensen leggja til rættis	
18.00 Tíðindi og kunningarðir	
18.10 Tónleikur	
19.00 Orð á leiðini (EVR) - Andaligur bündaskapur: »Hvussu lesi eg Bíbli-una?« (1. partur av 2) - Jógvan Zachariassen leggur til rættis	
19.40 Tónleikur	
21.00 Tíðindi og kunningarðir	
21.15 Orðb - Endursending frá í morgun - Bíbliulestur v/ Anju Hansen	
21.30 Tónleikur	
22.00 Girlzone - Undirhaldssending fyri ung, Súsanna Clementsen og Ruth Reinert skipa fyri - Telefon: 359993 Fax: 3599 90 E-mail: girlzone@ras2.fo	
0.00 Líduft	

Fríggjadagur 12. oktober	
8.45 Orðb - Bíbliulestur v/ Anju Hansen	
10.00 Leysaletan - Endursending frá í gjár	
11.00 Tónleikur	
12.00 Tíðindi og kunningarðir	



Hósdagur 11. oktober	
13.00 Bygjan - Dagsskráin verður isin	
13.15 Okkara dagliga breyð	
13.30 Sjónarsendingin Vitið v/ Simun Hansen (e)	
14.30 Tónleikur fyri børn	
15.00 Tónleikur	
18.00 Dagsins Orð eftir Svenning av lofti	
19.00 Brot og bitar ein arvisi tíðindasending	
20.30 Okkara dagliga breyð	
20.40 Lýsingar fyri metir ið verða í vikuskiftinum	
20.55 Dagsins Orð eftir Svenning av lofti	
21.00 Bønarinjan við gesti, vertur er Jens av Rana	
Bønarevnu kunnu ringist inn frá kl. 20.00, Tlf. 321377 og til ber at senda fax á nr. 321379	
Vit gevast umd. miðnótt	

HAVNAR BIO



Hósdagin 11.10. kl. 22¹⁵



Hósdagin 11.10. kl. 19³⁰



Hósdagin 11.10. kl. 22⁴⁵



Hósdagin 11.10. kl. 20³⁰ – Seinasta sýning



Hósdagin 11.10. kl. 17³⁰



Hósdagin 11.10. kl. 18⁰⁰



Frumsýning
Fríggjadagin 12.10. kl. 19⁰⁰
Fríggjadagin 12.10. kl. 21¹⁵
Fríggjadagin 12.10. kl. 23³⁰

Stórt úrval av DVD-filum til sølu

VIÐMERKINGAR

Frælsi og ábyrgd – men bert til tey úrvaldu

Jóannes N. Dalsgarð

Er eingin ábyrgd, er einki frælsi. Tí frælsi er ábyrgd.

Soleiðis skrivur andaligi leiðarin hjá sitandi samgongu á síðu 14 í seinastu bók sínari. Hesi orð runnu fram fyrri meg nú um dagarnar, í sambandi við at landsstýrismaðurin í al-manna- og heilsumálum í fjølmiðlunum boðaði frá, at føroyingar í framtíðini, við lóg skulu tvingast til at spara upp til ellisár. Men kann ein, sum verður tvingaður eisini vera frælsur?

At Sámal Petur í Grund og hansara samgongufelagar vilja avtaka fólka-pensjónina er ein erlig søk. At Sámal Petur ikki heldur FullveldisFøroyar fara at hava ráð, at bjóða eldra fólkinum eina sámuliga samsýning fyrri teirra lívs-strev, er ein erlig søk. Sámal Petur og hansara samgongufelagar meina ikki at skattapengar skulu fara til fólkapensjón, og so langt gera tey bara sítt politiska arbeiði.

Men hvi skal avtøka av fólkapensjónini tengjast saman við eini lógarásettari tvungnari pensjónsupp-sparing? Tá fólkapensjónin er burtur, mátti tað verid so líkatil, at ein og hvør sjálvur tók ábyrgd av at tryggja seg á ellisárum. Men hesa ábyrgd vilja Sámal Petur í Grund og hansara samgongufelagar lyfta av herðum okkara, og við lóg áseta at vit skulu gjalda 10% av okkara løn til okkara egnu pensjón. - Men hvussu var tað Høgni Hoydal skrivaði: "Er eingin ábyrgd er einki frælsi. Tí frælsi er ábyrgd."

Nú - hvussu hóðar hetta saman? Høgni Hoydal sigur at vit skulu vera fræls, at vit skulu taka ábyrgd. Samstundis vil Sámal Petur í Grund fara at lóggeva fyrri nýtsluni í húsarhaldinum hjá einstaka føroyinginum. Hvar fór ábyrgdin og frælsi hjá einstaka føroyinginum? Eru teir ósamdir báðir Sámal Petur og Høgni? Ella tosa teir eitt mál, vit van-ligu deyðiligu ikki skilja?

Svarið fekk eg, tá eg í gjár (09.10.2001) lurtaði eftir orðaskiftinum í løg-tinginum um figgjarlógina fyrri komandi ár. Svarið kom frá tjóðveldisfram-herjanum Anitu á Fríðriks-mørk, í einum aftursvari til Ó